

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 48 (1940)

**Heft:** 31

**Vereinsnachrichten:** Anzeigen der Samaritervereine = Avis des sections de samaritains

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

dà e riceve con tipica abbondanza. Davanti agli altri banchi, anche i compratori più scettici non resistono. Maravigliosi lavori, eseguiti da mani muliebri esperte, sono offerti quasi in dono. Sacchetti di lavanda spandono un soave profumo casalingo e rallegrano lo sguardo. Vetri dipinti a mano, belle cristallerie antiche e moderne sfavillano al sole già alto. Va senza dirlo che vanno a ruba. Chiasso offre lavori di militi infermi, ricordi, porta-fortuna, Bellinzona un banco fine e gentile, odoroso di dolcissimi prodotti, preparati in deliziosi cestelli della fabbrica di Sementina. Locarno i manufatti di paglia della valle Onsernone, della quale sembra essere la buona madrina. Girano già fra mani di signore eleganti le belle capaci sporte, dalle tinta vivaci e vezzose damine inauguran i bei cappelli di paglia della valle, che conferiscono alle testine giovanili un'aria elegantissima, di tipo nuovo, strano, fra l'esotico e il nostrano che inamora. Brave figliuole, plaudo alla vostra iniziativa, che fa onore al vostro cuore. Se fosse seguita da tante vostre campagne del Ticino e di Oltregottardo, potrebbe essere la vita e l'avvenire della povera valle così onesta e fiera. E se poi fosse seguito dal nostro costume, dai cari zoccoletti . . . che ritorno alla nostra primiera essenza!

Vado avanti nel brusio della folla ridente, bonaria, dimentica per un lungo giorno, nello spettacolo ricco di suoni e di tinte allegre, le ansie dell'ora grave di storia. Un banco confederato odora di squisita pasticceria casalinga: se vuoi acquistarne bisogna affrettarsi perchè presto tutto sarà esaurito. Profumi, colori, cartoleria, sigarette, tabacchi, il pacco per i soldati assenti, tutto funziona perfettamente. Alcuni gerle, adorne di fiori, zeppi di frutta magnifica sono destinate, una al nostro Generale, l'altra al buon Colonnello Waldis, il papà affettuoso dei nostri militi ticinesi.

Un banco di proporzioni modeste, che si teneva un po' in disparte, quasi all'ombra delle ali materne, vede esaurita tutta la sua merce sin dalle prime ore della apertura. È il parco zoologico, che alcune giovanissime offrono al pubblico, meravigliato dal loro gusto sicuro e delle loro qualità artistiche. Le bestie feroci non hanno voglia di mordere, sono morbide e quite, eseguite in pelle o in indovinatissime stoffe quadrettate. Esse formano la dilizia non soltanto dei piccini ma anche di bimbi grandi che già sfoggiano un fidanzato.

Intanto la buvette funziona a ritmo accelerato: signori in manica di camicia (il sole è caldissimo) mescono senza economia vino, birra, gazose. Panini imburrati ben guarniti di prosciutti aguzzano l'appetito. Il caffè sprigiona effluvi graditi: le instancabili signore lo offrono con garbo aumentato dal sorriso delle loro sane dentature ticinesi, in tazzine ben colme.

La folla aumenta, gira, ride, canta o siede al ristorante, dove è servita dalle gentili Samaritane che si aggirano calme e sicure fra i tavolini affollati, come fossero nate in quell'elemento. Pazienti e svelte volano dall'uno all'altro cliente, rispondono con quieto sorriso alle richieste dei più impazienti. Nell'ombra, dietro l'aroma del caffè, altre signore e signorine scialacquano piattini e bicchieri, asciugano vassoi e sorvegliano la cassa che strabocca. Il mondo piccino, in fondo alla piazza avvampa di sdegno per il giudice corrotto e paolo: prorompe in riso soddisfatto, quando Gioppino popolaresco ed intuitivo ristabilisce l'equilibrio colla consueta dose di randellate al magistrato indegno.

L'alto-parlante scaglia con voce assordante le sue canzoni nostrane o militari: la folla ne segue la melodia e la sottolinea, ristabilendo un po' di armonia. Ma quando le note dell'Inno Patria si diffondono gravi e solenni, la folla si alza di scatto e si irrigidisce sull'attenti come fanno gli ufficiali e i soldati presenti. Brilla su molte umide ciglia l'emozione profonda. Le mani si congiungono inconsapevoli, in gesto di preghiera. Su tutto quel brusio di vita, sul fervore dell'opera gentile si stende e giganteggia il volto della patria sempre presente, teneramente amata.

Verso i confini dell'orizzonte, il cielo terso riversa le ultime luci del sole che muore sul suo popolo luganese generoso e buono, che sempre risponde con slancio compatto ad ogni appello caritatevole.

Tardi nella notte, quando non ci sono più che le stelle a guardare si fanno i conti. Pare impossibile! Sono circa 13 mila franchi netti! In più circa 2 mila franchi destinati ai militi infermi.

## Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

### Aux Comités de nos Sections et à leurs membres!

L'Almanach de la Croix-Rouge 1941 va sortir de presse. Il compte sur la collaboration toujours dévouée des samaritains qui se chargeront de la vente de ce journal au profit de la Croix-Rouge.

L'Almanach 1941, comme celui des années dernières, trouvera certainement l'approbation du public qui, pour une somme modique, contribuera au développement et à l'extension d'une œuvre devenue ces derniers mois plus utile que jamais.

Nous engageons donc les comités des sections à assumer la vente de l'Almanach dans leurs communes respectives et à y apporter le zèle

dont ils ont toujours fait preuve jusqu'ici. Un très cordial merci à tous ceux qui participeront à la vente de l'Almanach!

Alliance suisse des Samaritains.

### Aus den Verhandlungen des Zentralvorstandes

Sitzung vom 20. Juli 1940 in Olten.

a) Mutationen. In der Zeit vom 12. Juni bis 16. Juli 1940 sind folgende neue Sektionen in den Schweiz. Samariterbund aufgenommen worden: Münster i. M. (Grb.), Zillis-Schamserberg (Grb.), Orsières (Wallis), Maloja-Sils-Silvaplana (Grb.), Andermatt (Uri) und Dachsen (Zürich).

b) Bundesfeieraktion. Auf Wunsch des Bundesfeierkomitees wurde ein Appell an alle Sektionen erlassen, sich mit allen Kräften für diese Aktion einzusetzen.

c) Kriegssanitätsdienst. Die Angelegenheit wird weiter geprüft. Weisungen für unsere Sektionen werden später folgen.

d) Tätigkeitsbericht des S. S. B. Die Fertigstellung konnte so beschleunigt werden, dass die französische Übersetzung ebenfalls mit den Einladungen zur Delegiertenversammlung versandt werden konnte.

e) Freiwilliges Hilfspersonal. Der Zentralvorstand nimmt mit Interesse davon Kenntnis, dass seit seiner letzten Sitzung vom Oberfeldarzt die nötigen Weisungen gegeben worden sind, damit alle Samaritinnen in den M. S. A. und Grenzspitälern turnusmäßig zur Krankenpflege zugezogen werden.

Im Anschluss an die Sitzung wurde auf dem Grabe unseres früheren hochgeschätzten Verbandssekretärs, Herrn Arnold Rauber sel., ein Kranz niedergelegt.

### Extrait des délibérations du Comité central

Séance du 20 juillet 1940.

a) Mutations: Du 12 juin au 16 juillet 1940 les sections suivantes ont été reçues dans le giron de l'Alliance suisse des Samaritains: Münster i. M. (Gr.), Zillis-Schamserberg (Gr.), Orsières (Valais), Maloja-Sils-Silvaplana (Gr.), Andermatt (Uri) et Dachsen (Zurich).

b) Vente de la Fête nationale. A la demande du Comité de la Fête nationale, nos sections ont été invitées à faire tout leur possible pour assurer le succès de cette vente.

c) Crédit d'un service sanitaire en temps de guerre. La question est discutée à nouveau. Des indications précises à ce sujet seront données ultérieurement.

d) Rapport de gestion de l'A. S. S. La traduction française a pu être terminée assez tôt pour nous permettre de faire parvenir le rapport à toutes nos sections en même temps que l'invitation à notre assemblée des délégués.

e) Personnel auxiliaire volontaire. Le Comité central prend connaissance avec très grand intérêt qu'à la suite de la dernière séance du dit comité, le Médecin-Chef de l'Armée a donné les ordres nécessaires pour que toutes nos samaritaines puissent, à tour de rôle, soigner les malades dans les E. S. M. et les hôpitaux de frontière.

Après sa séance, le Comité central déposa une couronne sur la tombe de notre regretté secrétaire feu Arnold Rauber.

### Anzeigen der Samaritervereine Avis des sections de samaritains

Aarau. S.-V. Nächster Flickabend im Kinderspital: Mittwoch, 7. August, 20 Uhr.

Affoltern a. A. S.-V. Montag, 5. August, im Schulhaus Fixationen und Improvisationen.

Altstetten-Albisrieden. S.-V. Vergesst nicht, für den am 19. August in Albisrieden beginnenden Samariterkurs zu werben. Kursabende Montag und Donnerstag. — Unser Uebungsleiter, Alb. Appenzeller, hat seine Telephonnummer gewechselt. Sie lautet nun: 5 51 19. Adresse wie bisher, Feldblumenstrasse 21. — Herzlichen Dank allen Helferinnen, die am Verkauf der Bundesfeiermarken und -karten mitgewirkt haben. Nur wenige waren es, aber tüchtig haben sie gearbeitet.

Amsoldingen und Umgebung. S.-V. Uebung: Dienstag, 6. August, 20 Uhr, im Schulhaus Amsoldingen.

Amt und Limmattal, Samaritervereinigung. Die diesjährige Verbandsübung in Höngg ist auf den 25. August, eventuell 1. September festgelegt. Näheres wird den Sektionen durch Zirkular bekanntgegeben.

Basel, Klein-Basel. S.-V. Unsere diesjährige Autofahrt ist nur halbtägig und ist auf Sonntag, 18. August, vorgesehen. Abfahrt 13 Uhr in die Freiberge (beim Soldatendenkmal Les Rangiers vorbei bis nach

Saignelégier). Dort Picknick. Heimfahrt durch die Schlucht von Pichoux, Halt in Laufen, dann nach Basel. Kosten Fr. 7.— Anmeldungen nimmt unsere Reisekassierin, Frau Hohnsträter, Maulbeerstrasse 18 (Tel. 4 29 01) bis 10. August entgegen.

**Basel, St. Johann.** S.-V. Ganztägige Uebung auf der «Sichtern» ob Liestal: Sonntag, 4. August. Besammlung Schalterhalle SBB 7.10 Uhr. Abfahrt 7.30 Uhr. Ausflugsbillett nach Liestal Fr. 1.15 selbst lösen. Rucksackverpflegung, gutes Schuhwerk, Samariterschürze. Wer einen Sportball besitzt, möge ihn mitbringen. Wir erwarten möglichst viele unserer Aktiven und Passiven. Kinder unserer Mitglieder sind uns als «Patienten» willkommen. Bei Regenwetter am Samstag oder Sonntag wird die Uebung auf 11. August verschoben. Im Zweifelsfall Auskunft bei Emil Heckendorf, Mittlererstrasse 115, Tel. 4 93 44. — Wie alljährlich, lädt uns die «Rhenania St. Johann» auch dieses Jahr zu ihrer Bundesfeier am St. Johans-Rheinweg, 20 Uhr, ein, wo für unsere Mitglieder ein Tisch reserviert sein wird.

**Bern, Samariterverein. Sektion Stadt.** Monatsübung: Mittwoch, 7. August, im Progymnasium, Waisenhausplatz 30. Bei schöner Witterung Uebung im Freien. Nachher kurze Besprechung wegen einer Bergtour. Letzte Gelegenheit zur Bezahlung des Beitrages, nachher erfolgt Einzug per Nachnahme.

**Bern, Nordquartier.** S.-V. Dienstag, 13. August, 20 Uhr, Samariterübung mit Hilfslehrer Mühlethaler. 17. und 18. August Bergtour (Napf). Anmeldungen an der nächsten Uebung bei Herrn Grüssi.

**Bern, Schosshalde-Obstberg.** S.-V. Bergtour Augstmatthorn: 17./18. August. Wir zählen auf eine frohe, zahlreiche Beteiligung an dieser schönen und nicht allzu beschwerlichen Tour; auch nicht geübte Bergsteigerinnen dürfen sich anschliessen. Für gutes Schuhwerk (Bergschuhe und Stock erleichtern das Gehen) ist zu sorgen. Abfahrt von Bern Samstag, 16.25 Uhr. Kosten: Bahnspesen bis Interlaken, je nach Teilnehmerzahl (Kollektivbillett) und kleine Entschädigung für Uebernachten und Verpflegung (abends Suppe, morgens Kakao) in der Schwendihütte ob Habkern. Uebrige Verpflegung aus dem Rucksack. Anmeldungen, auch solche von Angehörigen und Bekannten, sowie von denjenigen, die gedenken, per Velo bis Interlaken zu fahren, sind erbeten an Herrn W. Müller, Rodtmattstrasse 50. Nähere Angaben folgen später.

**Biberist.** S.-V. Uebung: Montag, 5. August. Bei günstiger Witterung im Freien, ansonst im Lokal. Beginn 20 Uhr. Gefl. pünktlich erscheinen. Die Samariterinnen und Samariter, die am Umzug und an der 1. Augustfeier teilnehmen, treffen sich anschliessend an der Feier im Restaurant zur «Traube» zu einem gemütlichen «Hock».

**Bolligen.** S.-V. Schlussprüfung des Samariterkurses: Samstag, 3. August, 20 Uhr, im Blaukreuzheim. Anschliessend gemütliches Beisammensein im Restaurant «National», Ostermundigen. Wir erwarten zahlreichen Besuch.

**Bonstetten.** S.-V. Halbjahresversammlung: Samstag, 3. August, punkt 21 Uhr, im Gasthof zur «Linde». Die Vorstandsmitglieder finden sich daselbst um 20.15 Uhr zu einer Sitzung zusammen. Die zu behandelnden Traktanden erfordern vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

**Bremgarten (Aarg.) und Umgebung.** S.-V. Uebung im Freien: Sonntag, 4. August, in Hermetschwil. Besammlung der Mitglieder punkt 13.30 Uhr beim Schulhaus Bremgarten. Anschliessend gemeinsamer Abmarsch ins Uebungsgelände. Besammlung der Mitglieder von Hermetschwil 13.45 Uhr auf der Strasse unterhalb Restaurant «Waldheim». Gutes Schuhwerk, eventuell genagelt, unbedingt erforderlich. Bei unsicherer Witterung gibt Apotheker Waldesbühl, Tel. 7 14 08, von Sonntags 12 Uhr an Auskunft. Nach der Uebung gemütliche Zusammenkunft im «Waldheim».

**Bümpliz-Riedbach.** S.-V. Freiwillige Tour in vier Gruppen: Samstag/Sonntag, 3./4. August, in die Hütte des M. S. V. 1. Gruppe: Samstag um 14.07 ab Fischermätteli; 2. Gruppe: Samstag um 18.27 ab Fischermätteli; 3. Gruppe: Sonntag um 6.45 ab Fischermätteli; 4. Gruppe: Samstag mit dem Velo. Sammlung um 16 Uhr bei der Unterführung bei der Linie Bern—Freiburg. Uebernachten und Nacht-, Morgen- und Mittagkaffee und Suppe, zusammen ca. Fr. 1.50—1.70. Sonntagsbillett Fr. 2.35; das übrige aus dem Rucksack. Wolldecke mitnehmen. Fuss-tour zirka zweieinhalf Stunden. Anmeldung mit Gruppenanzahl bis spätestens Freitagabend beim jetzigen Präsidenten, Fritz Fuhrer, Tel. 4 65 48.

**Davos.** S.-V. Montag, 5. August, Vereinsversammlung im Eisbahnhaus, 20.30 Uhr. Bitte alle kommen, da wichtige Mitteilungen vorliegen. 12. August Monatsübung im Schulhaus Sertig. 19. August im Schulhaus Platz.

**Derendingen.** S.-V. Während des Monats August Vereinsferien.

**Dietikon.** S.-V. Monatsübung: Mittwoch, 7. August, 20 Uhr, im «Ochsen». Die Kassierin ersucht um Bezahlung der noch ausstehenden

## Wäsche-Aussteuer

1 neue, halbleinene Braut-  
umständchenhalber Fr. 385.—.  
Offerten unter Chiffre OF 3648 Z an den Rotkreuz-Verlag, Solothurn.

Jahresbeiträge. Der Rotkreuzkalender kann an der nächsten Uebung bezogen werden.

**Dietlikon und Umgebung.** S.-V. Monatsübung: Mittwoch, 7. August, in Brüttisellen. Sammlung 19.30 Uhr beim Schulhaus Brüttisellen. Taschenlampen mitnehmen. Bei Regenwetter um 20 Uhr im alten Schulhaus Dietlikon.

**Dürnten.** S.-V. Donnerstag, 8. August, 20 Uhr, Uebung im Kindergarten. Das Kalendergeld ist unbedingt mitzubringen. Darf man auch die gestrickten Socken zurückverwarten? Es ist wieder Wolle zur Verarbeitung bereit; die Aktuarin bittet um Abnahme.

**Frauenfeld.** S.-V. Montag, 5. August, 19.30 Uhr, Uebung im «Stadt-garten». Bei ungünstiger Witterung 20 Uhr in der städtischen Turnhalle. Im Anschluss an die Uebung in der Badanstalt wurde der Wunsch geäussert, die Interessenten im Schwimmsport zur weiteren Ausbildung zusammenzufassen und ihnen vermehrte Gelegenheit zu geben, sich im Rettungsschwimmen zu üben. Wir stehen dieser Anregung sympathisch gegenüber und werden für fachkundige Leitung besorgt sein, insofern sich genügend Mitglieder hiefür interessieren. Anmeldefrist bis 5. August. — Der überall beliebte Samariterkalender pro 1941 ist bereits eingetroffen und sollten in den nächsten Wochen verkauft werden. Wir benötigen für dessen Vertrieb eine grössere Anzahl Mitglieder. Wer meldet sich für den Verkauf in dem ihm nächstgelegenen Quartier?

**Ferenbalm und Umgebung.** S.-V. Infolge Abwesenheit unserer Hilfslehrerin wird die Uebung vom 6. August auf den 13. August verschoben.

**Goldach.** S.-V. Der Ausflug wird Sonntag, 5. August, stattfinden. Reiseziel: Seealpsee. Abfahrt per Autopunkt 7 Uhr beim Rathaus. Route: St. Gallen - Teufen - Haslen - Appenzell - Wasserauen. Rückfahrt unbestimmt. Rucksackverpflegung Fahrpreis Fr. 4.50. Anmeldungen bis spätestens Donnerstag, 1. August, abends, an Hrn. Frau-chiger, Hilfslehrer. Wenn möglich bitte alle. Mittwoch, 7. August, 20 Uhr, Uebung bei der Union. Gutes Schuhwerk und Taschenlampe mitbringen. Bei günstiger Witterung findet die Uebung im Freien statt. Sie wird interessant sein.

**Hasen a. A.** S.-V. Nächste Uebung wieder Donnerstag, 8. August, 20.15 Uhr, im neuen Schulhaus. — Für die Feldübung, die am 25. August in Höngg stattfindet, haben sich alle Aktiven bis spätestens 15. August bei Ida Zimmermann anzumelden. Bei ungünstiger Witterung wird die Uebung auf 1. September verschoben.

**Heiligenschwendi-Goldiwil.** S.-V. Praktische Uebung im Schulhaus: 7. August, 20.30 Uhr.

**Hombrechtikon.** S.-V. Sonntag, 4. August, bei günstiger Witterung Feldübung. Sammlung: 14 Uhr bei der Bäckerei Angst. Arbeitstenu: weisse Schürze, gute Schuhe. Bei zweifelhafter Witterung geben ab 10.30 Uhr der Präsident und die beiden Hilfslehrerinnen Auskunft, Unentschuldigtes Wegbleiben trifft 1 Fr. Busse.

**Höngg.** S.-V. Montag, 5. August, Uebung. Bei zweifelhaftem Wetter im Schulhaus, bei schönem Wetter im Freien. Besammlung punkt 20 Uhr beim Sportplatz des Turnvereins auf dem Berg. Taschenlampen nicht vergessen! Wir bitten um pünktliches und vollständiges Erscheinen. Gleichzeitig machen wir unsere Mitglieder nochmals darauf aufmerksam, dass unser Verein am 25. August, eventuell 1. September, die Verbandsübung der Samaritervereinigung Amt und Limmat durchzuführen hat. Wir bitten, diese Daten für unsern Verein freizuhalten; die Teilnahme an dieser Uebung ist obligatorisch.

**Jegenstorf.** S.-V. Monatsübung: Montag, 5. August, 20 Uhr, in der «Brauerei» Jegenstorf.

**Kirchberg (Bern).** S.-V. Nächste Uebung: Mittwoch, 7. August, in Ersigen. Sammlung punkt 20 Uhr beim «Bären» Ersigen. Es wird ein Schön- und Schlechtwetterprogramm aufgestellt. Taschenlampen mitbringen. Anschliessend Besprechung der grossen Feldübung in Oberburg vom 18. August (bei jeder Witterung). Am 31. August und 1. September findet ein Abzeichenverkauf für das Rote Kreuz statt. Derselbe ist unserm Verein übertragen worden. Näheres hierüber ebenfalls nach der Uebung.

**Kölliken.** S.-V. Freitag, 2. August, 20.15 Uhr, Uebung im Schulhaus. Beginn des Samariterkurses am 6. August.

**Konolfingen.** S.-V. Nächste Uebung: Montag, 4. August, 20 Uhr, im Unterweisungslokal. Erscheint bitte alle!

**Kulm.** S.-V. Uebung: Montag, 5. August, im Schulhaus Unterkulm. Besprechung einer Feldübung mit Nachbarsektion. Entgegennahme der Rotkreuzkalender. Einzug der Mitgliederbeiträge.

**Langenthal.** S.-V. Uebung: Montag, 5. August, 20 Uhr, im Samariterhaus. Uebungsstoff: Strassenunfälle. Leitung: Frau R. Hug und Fr. Hermann. Appell an die Säumigen.

**Langnau-Gattikon.** S.-V. Uebung: Montag, 5. August, im Freien (aber nur bei schönem Wetter) im ersten Wäldli ausser Sihlhüsli. Die Posteninhaber, die in der Nähe wohnen, möchten die Tragbahre und Wolldecken mitnehmen.

**Lenzburg.** S.-V. Untergruppe Möriken-Willegg. Uebung: Dienstag, 6. August, 20 Uhr, im Fabrikareal von Herrn Isler, Willegg. — Lenzburg. Uebung: Dienstag, 13. August.

**Lyss.** S.-V. Uebung: Dienstag, 6. August, 20 Uhr, im neuen Schulhaus. Ausstehende Aktivmitgliederbeiträge inkl. «Rotes Kreuz» sind dort zu entrichten.

**Meilen und Umgebung.** S.-V. Reise auf den Stoss: Sonntag, 4. August. Abfahrt mit Fähre 6.30 Uhr. Rucksackverpflegung, gute Schuhe. Anmeldungen bis spätestens Samstag, 12 Uhr, an: Fr. Scheuermeyer, Herrliberg, Tel. 91 22 42; Frau Müller, Obermeilen, Tel. 92 72 92, und Frau Schneider, Kirchgasse, Meilen. Bei zweifelhaftem Wetter erteilt Herr Wächter, Tel. 92 72 17, von 5.30 Uhr an Auskunft.

**Montana-Vermala et Crans.** S. d. S. Le dimanche, 4 août, aux environs de la Cabane du Plan des Violettes, un exercice de transports de blessés en haute montagne sera effectué sous la direction du major Voûte. Les sections de Sierre, Chippis, Montana, Chermignon prendront part à cet exercice qui commencera à 9 h. A la cabane, une messe sera célébrée à 8 h. 30. Si le nombre des participants le permet, un train spécial sera organisé. Départ de Sierre: 6 h. 40. Prix spécial du billet fr. 2.—. Prière d'apporter le pique-nique.

**Münchwilen.** S.-V. Uebung: Montag, 5. August, 20 Uhr, im Schulhaus. Beteiligt euch eifrig am Rotkreuzkalender-Verkauf!

**Neuhauen am Rheinfall.** S.-V. Uebung: Mittwoch, 7. August, im Rosenbergschulhaus. Transportübungen von Hand und mit Geräten. Vorführung der neuen Tragbahre mit Fahrgestell.

**Neukirch-Egnach.** S.-V. Nächste Uebung: Dienstag, 13. August, 20 Uhr, im Sekundarschulhaus.

**Oberburg.** S.-V. Nächste Uebung: Dienstag, 6. August, im Vereinslokal. Bitte alle erscheinen! Wichtige Besprechungen über die diesjährige Feldübung, die in Oberburg stattfindet.

**Oberwil.** S.-V. Uebung: Mittwoch, 7. August. Wir erwarten jedes Mitglied.

**Oberwinterthur.** S.-V. Die nächste Uebung findet Mittwoch, 7. August, 20 Uhr, statt. Sammlung im Lokal, Gemeindestube. Bei schönem Wetter eventuell eine Uebung im Freien, deshalb pünktlich erscheinen. Beiträge können ebenfalls an der Uebung bezahlt werden.

**Pfungen-Dättlikon.** S.-V. Monatsübung: Mittwoch, 14. August, 19.30 Uhr. Krankenpflege durch Schwester Emilie im Militärkrankenzimmer bei Familie Fischer im Buck.

**Rüterschen.** S.-V. Lokalübung: Montag, 5. August, 20.30 Uhr, im Sekundarschulhaus. Freundliche Grüsse an alle von den Samariterinnen in der MSA und von eurem Präsidenten im Kantonsspital Winterthur. Auf Wiedersehen!

**Roggwil-Berg.** S.-V. Durch Neuaufnahme von Besuchern des letzten Samariterkurses ist der Mitgliederbestand stark gestiegen. Da aber zurzeit nur eine Hilfslehrerkraft aktiv ist, sind wir gezwungen, die Übungen wie folgt zu teilen: Obligatorische Uebung: Montag, 5. August, 20 Uhr, für Mitglieder von Freidorf und Gemeinde Berg im Schulhaus Berg. Obligatorische Uebung: Montag, 12. August 20 Uhr, für die übrigen im alten Schulhaus Roggwil. Die verschobene Waldübung findet am 18. August statt. Besammlungsort: Waldeingang Kehlhof Roggwil 13.30 Uhr. Sollte diese Waldübung am 18. August wieder nicht stattfinden können, so tritt an deren Stelle eine freiwillige Uebung am 19. August, 20 Uhr, in Berg, und am 26. August in Roggwil unter gleicher Mitgliederteilung wie oben. Wir erwarten durch dieses Entgegenkommen einen fleissigen Besuch der Uebungen.

**Rorbas-Freienstein-Teufen.** S.-V. Monatsübung: Montag, 5. August, 20 Uhr, im alten Schulhaus Freienstein.

**Schaffhausen.** S.-V. Donnerstag, 8. August, 20 Uhr, Uebung im «alten Schützenhaus».

**Sirnach.** S.-V. Montag, 5. August, Uebung im untern Schulhause.

**Solothurn.** S.-V. Nächsten Sonntag, 4. August, Bergübung in der Umgebung vom Balmburg. Besammlung 6 Uhr beim Soldatendenkmal Werkhofstrasse. Abmarsch punkt 6.15 Uhr. Picknick. Für Suppe ist



ferner 3 Hauptgewinne zu

**Fr. 30,000.—, 20,000.— und 10,000.—,**

**100 Treffer zu Fr. 1000.—, 24 900 mittlere und kleinere Treffer, über ½ Million Franken Gewinnsumme werden an der Ziehung der 8. Tranche ausgelost.**

Einzellose Fr. 5.—, Serie zu 10 Losen Fr. 50.— mit sicherem Treffer erhältlich bei allen mit dem roten „Kleeblatt-Plakat“ gekennzeichneten Verkaufsstellen, sowie im Offiziellen Lotteriebüro, Nüscherstrasse 45, Zürich, Teleph. 3 76 70, Postcheck-Konto VIII/27 600.

## Ziehung 15. August

Die letzte Tranche war frühzeitig ausverkauft. Sichern Sie sich daher rechtzeitig Ihre Lose.

Der Reinertrag dient wohltätigen und gemeinnützigen Zwecken, der Arbeitsbeschaffung und **Soldatenfürsorge**.

INTERKANTONALE

**Landes-Lotterie**

gesorgt. Gutes Schuhwerk ist unerlässlich. Uebungsmaterial mitnehmen. Bei zweifelhafter Witterung gibt Tel. Nr. 11 über Abhaltung Auskunft. Die Uebungsleitung erwartet zahlreiche Beteiligung.

**St. Gallen-West.** S.-V. Ferien!

**Thun.** S.-V. Wir machen unsere Mitglieder darauf aufmerksam, dass der neue Rotkreuzkalender erschienen ist. Wir bitten die Mitglieder, sich am Verkaufe dieses Kalenders zu beteiligen oder selbst einen zu kaufen. Jeder Samariter sollte im Besitz dieses schönen Kalenders sein. Er ist erhältlich im Krankenmobiliengeschäft Bälliz 33 bei Frau Weber. — Des fernern geben wir Kenntnis, dass anfangs September ein Krankenpflegekurs durchgeführt wird. Die Anmeldefrist läuft Mitte August aus. Kursgeld beträgt Fr. 10.—. Wir ersuchen alle, diesen Kurs weiter zu empfehlen. Anmeldungen nimmt Frau Weber, Krankenmobiliengeschäft, Bälliz 33, Thun, entgegen. — Kürzlich ist uns das Endergebnis über die Sammlung für die Nationalspende für die Gde. Thun zugegangen. Es wird unsere eifrigeren Sammlerinnen interessieren, zu vernehmen, wie das Endresultat lautet. Es wurden in der Gemeinde Thun Fr. 39'126.70 gesammelt inkl. der direkten Einzahlungen. Wir möchten an dieser Stelle unseren Sammlerinnen nochmals unseren herzlichsten Dank übermitteln für ihre Mühe und liebenswürdige Zurverfügungstellung.

Töss. S.-V. An Stelle der Montag-Uebung findet am nächsten Samstag, 3. August, ein Ausflug mit Uebung statt. Sammlungpunkt 19.30 Uhr beim Gemeindehaus, Zürcherstrasse. Bei ausgesprochenem Regenwetter wäre die Uebung doch am Montag, 5. August, 20 Uhr, im Lokal. Bitte recht zahlreich und pünktlich erscheinen. — Am Montag, 12. August, haben wir voraussichtlich Versammlung. Reserviert diesen Abend. Näheres in der nächsten Nummer. Die von Herrn Telderer schon seit einigen Wochen vorgesehene Säntistour wird ebenfalls nächsten Samstag und Sonntag, 3./4. August bei günstigem Wetter ausgeführt. Freitagabend, 2. August, 20 Uhr, Besprechung in der «Gerwe». Herr Telderer wünscht bis zu diesem Abend noch einmal für alle eine definitive Anmeldung. Das Bahngeld von ca. Fr. 13.— gel. mitbringen.

Urdorf. S.-V. Uebung im Freien: Samstag, 3. August. Besammlung 20.30 Uhr auf dem Schulhausplatz. Arbeitstenu. Taschenlampe. Bei jeder Witterung.

Wetzikon. S.-V. Uebung: Freitag, 2. August, 20 Uhr, im Schulhaus. Bei günstiger Witterung im Freien. Die Rotkreuzkalender sind eingetroffen. Wir bitten um prompte Abholung an der Uebung. Preis Fr. 1.20 pro Stück.

Wil. S.-V. Schulübung: Montag, 5. August, im Mädchenschulhaus. Wichtige Mitteilungen.

Winterthur-Seen. S.-V. Uebung: Montag, 5. August, 19.45 Uhr. Sammlung beim Lokal Schulhaus West.

Wülflingen. S.-V. Mittwoch, 7. August, 20 Uhr, Transport- und Verladeübung in Personenauto auf dem Brühl bei der Villa. Sammlung beim Lokal 19.30 Uhr.

## Aus der Tätigkeit der Samaritervereine

### Samariter und Landesausstellung

Die Samaritervereinigung der Stadt Zürich, die mit ihren 4124 Mitgliedern den grössten Verein dieser Art auf Stadtgebiet darstellt, erstattet in gewohnter Weise ausführlich Bericht über ihre Tätigkeit im Jahre 1939. Der Bericht ist durch zwei Ereignisse etwas weitläufiger geraten als gewöhnlich, einmal infolge der Landesausstellung, welche die Vereinigung in bedeutendem Masse in Anspruch nahm, und sodann durch die Tagung des Schweiz. Roten Kreuzes und des Samariterbundes, die zu einem grossen Teile von Angehörigen der Samariterkreise organisiert wurde. Was die Oeffentlichkeit aus der Jahresarbeit indessen am meisten interessieren dürfte, ist die Tätigkeit der Samariter während der Dauer der Landesausstellung. Es war schon früh in Aussicht genommen, dass der LA-Dienst gemeinsam mit der Stadtsanität durchgeführt werden sollte. Die Samariter haben sich dabei allgemein sehr gut in ihren Pflichtenkreis eingefunden, der nicht nur an Wissen und Können, sondern angesichts der langen Präsenzzeit auch an die körperlichen Fähigkeiten grosse Ansprüche stellte. Es war, so stellt der ausgezeichnete Berichterstatter und Verbandspräsident, Heinrich Aeberli, fest, für die Sektionen, die wöchentlich im LA-Dienst wechselten, zumeist nicht ganz einfach, genügend geeignetes Personal aufzutreiben. Man hatte das indessen vorausgesehen und Reserven geschaffen, die in arbeitslosen Samaritern in ausreichender Zahl zur Verfügung standen. Schwierigkeiten entstanden besonders daraus, dass wegen der Transporte in erster Linie männliche Kräfte begehrt waren, während natürlich umgekehrt sich viel mehr Frauen als notwendig gemeldet hatten. Erheblich mühselos war es dagegen, die notwendigen Leute für die abendlichen Aufführungen des «Eidgenössischen Wettspiels» in der Festhalle aufzutreiben. — Die Mobilmachung unserer Armee gestaltete dann die Personalverhältnisse wieder erheblich schwieriger, und zwar nicht nur für die Samaritervereinigung, sondern noch viel mehr für die Stadtsanität.

Technische Durchführung: Drei Sanitätsposten waren zu besetzen: im Dörfli: Eingang Hornbach; linkes Ufer: Eingang Enge und Eingang Wollishofen. Der erstgenannte war wirklich vortrefflich gebaut und eingerichtet, was man vom Posten Wollishofen, den man erst nachträglich auf besonderes Drängen hin erstellte und daher ziemlich improvisiert ausfiel, mit dem besten Willen nicht sagen konnte. Die Posten wurden von der Stadtsanität mit Betten, Verbandmaterial usw. reichlich ausgestattet und vermochten mit Ausnahme einzelner Hochbetriebstage den Ansprüchen vollauf gerecht zu werden. In den drei Posten sind in der Zeit vom 2. Mai — der Sanitätsdienst funktionierte schon vor der Eröffnung der LA — bis 29. Oktober insgesamt 1395 Samariterpräsenzen zu verzeichnen. Dazu kamen die Posten in der Festhalle bei 62 Veranstaltungen. Ueber die Hilfeleistungen mögen einige wenige Zahlen Auskunft geben. Alle Posten zusammen haben 18'612 Meldungen aufzuweisen (13'784 Besucher und 4828 Angestellte). Transporte nach Hause oder ins Spital wurden in 149 Fällen ausgeführt. Die «Landi» brachte der Samaritervereinigung aber auch Spezialaufgaben, so die Begleitung der zahlreichen Umzüge. Den

grössten Aufwand erforderte der Dienst am Trachtenfest, an dessen zweitem Tag im Posten Hornbach nach dem Umzug über 300 Rapporte notiert wurden! Was die Art der behandelten Fälle anbelangt, so ist anhand der Rapportbücher viel Interessantes festzustellen. Fast alle Arten von Unfällen gelangten zur Behandlung, angefangen bei der harmlosen, vorübergehenden Unpässlichkeit bis zu jenem tragischen Geschick, wo der durch den Lebenskampf verbrauchte Organismus der Freude und den Aufregungen inmitten der daseinsfreudigen Menschenmenge nicht mehr gewachsen war.

Rud. Brun.

### Delegiertenversammlung des Kantonalverbandes der bernischen Samaritervereine

Die wegen der Mobilisation seinerzeit verschobene Delegiertenversammlung konnte nachträglich doch noch, wie vorgesehen, in Langnau abgehalten werden, doch musste, dem Ernst der Zeit angepasst, auf das in Aussicht genommene 50jährige Jubiläum des Samaritervereins Langnau verzichtet werden. Nach einem vom Samariterverein Langnau gespendeten «Znuni» eröffnete Präsident Fritz Steiner, Bern, um 10.30 Uhr, die Delegiertenversammlung mit der Begrüssung der Herren Zentralpräsident Hertig, Sekretär Hunziker und Dr. Scherz, der Gemeindebehördenmitglieder Strahm, Mosimann und Haldimann, sowie Hrn. Redaktor Gerber. Verschiedene kantonale und städtische Regierungsvertreter und Aerzte haben sich schriftlich entschuldigt. Dem letzten Jahr verstorbene Samariterfreund Robert Berger, Zollbrück, wurde von der Versammlung die übliche Ehrung erwiesen. Als Stimmenzähler amteten die Herren Jost, Affoltern, und Michel, Interlaken. Protokoll und Tätigkeitsbericht, beides im vorliegenden Jahresbericht abgedruckt, wurden genehmigt, ebenso die Jahresrechnung. Das Budget, das Beibehaltung des bisherigen Sektionsbeitrages vorsieht, erhielt ebenfalls Zustimmung. Als Ersatz für Fr. Lang, die sich wegen längerer Krankheit zu demissionieren genötigt sah, wurde vom Vorstand vorgeschlagen und einstimmig gewählt Herr Weber vom Samariterverein Bern-Enge-Felsenau. Die kantonale Sanitätsdirektion hat auf Wunsch des Verbandes in den Vorstand Herrn Dr. Oesch, Kantsarzt, abgeordnet. Infolge Demission und Wegzug von Bern ist auch der von Hrn. Dr. Hauswirth, gewesener Stadtarzt, innegehabte Posten im Vorstand verwaist. Da dringend Aerzte benötigt werden, sind die Herren Dr. Johner und Dr. Abelin in Aussicht genommen worden; da aber beide im Militärdienst abwesend sind, wird dem Vorstand Kompetenz erteilt, mit ihnen zu unterhandeln. Um die Uebernahme der nächstjährigen Delegiertenversammlung haben sich die Sektionen Interlaken und Bümpliz beworben. Interlaken, welches damit sein 50jähriges Bestehen feiern möchte, wird einstimmig gewählt. Ueber die in Olten stattfindende Delegiertenversammlung des S. S. B. orientiert Herr Hunziker. Den beiden verdienten Landesteilpräsidenten Hrn. Stähli, Thun, und Hrn. Bühler, Langenthal, wird als Anerkennung für ihre 20jährige vorbildliche Tätigkeit im Kantonvorstand die Henri-Dunant-Plakette mit Widmung überreicht. Um 11.45 Uhr kann der Präsident die Versammlung als geschlossen erklären und die Delegierten und Gäste begeben sich zum Mittagessen ins Hotel «Löwen», wo Herr Gemeinderat Strahm die Anwesenden im Namen der Ortsbehörden willkommen heisst. Herr Hertig, Zentralpräsident, überbringt die Grüsse des Zentralvereins und der welschen Schweiz undmuntert die Samariter zu voller Hingabe und Aufopferung fürs Vaterland auf, während Herr Jakob, Präsident des Samaritervereins Langnau, der sich mit seinen Mitarbeitern alle Mühe gegeben hat, den Delegierten einige angenehme Stunden zu bereiten, in schlichten Worten für die grosse Beteiligung dankt und die Samariter zu treuer Pflichterfüllung auch im Ernstfalle ermahnt. Da Langnau keine grossen Sehenswürdigkeiten aufzuweisen hat, wurde am Nachmittag einem Emmentalerkäskeller ein Besuch abgestattet und ein Ausflug nach den berühmten Dürrsrütti-Tannen arrangiert. So verlief unsere diesjährige Delegiertenversammlung trotz der ernsten Kriegszeit nicht weniger angenehm als ihre Vorgänger, und wir danken unsrer lieben Freunden vom Samariterverein, den Behörden von Langnau, sowie der Firma Probst auch an dieser Stelle nochmals bestens für den guten Empfang.

Si.

### Alarm! Fliegergefahr!

Diese Supposition lag der Feldübung des Samaritervereins Aarau vom 30. Juni zu Grunde. Alarm! Fliegergefahr! Die Bevölkerung der Gönhardgegend flieht in den nahen Wald, weil sie sich unglücklicherweise vorgestellt hat, dort sicherer als in den Hauskellern zu sein. Feindliche Flieger erscheinen, bombardieren mit Brisanz- und Brandbomben und beschissen mit Maschinengewehren den Gönhardwald, weil sie vermuten, dass dort Zivilbevölkerung und Militär Schutz gesucht haben. Sofort bringen einige Samariter den einzelnen Verletzten, die sie gefunden haben, erste Hilfe. Der ganze Samariterverein Aarau wird durch sein Alarmsystem aufgeboten und sammelt sich mit seinem Sanitätsmaterial beim Goldernhof. Die Samariter errichten dort ein Notspital, und in der Nähe im Walde (gegen Fliegersicht geschützt) in